

**SU'ESU'EGA FA'APITOA I SAUAGA I LE A'OGA
A DILWORTH**

AIAIGA O GALUEGA FA'ATINO

1. **Amataga ma le umi:** O le Su'esu'ega Fa'apitoa e tatau ona amata ana galuega mai i le Aso 1 o Iulai 2022, ma le fa'amoemoe e maua mai lana ripoti i le Aso 16 o Tesema 2022.
2. **Su'esu'ega Fa'apitoa:** O le Su'esu'ega Fa'apitoa e fa'atautaia e Dame Silvia Cartwright, PCNZM, DBE, QSO, DStJ ma Frances Joychild QC, ae ta'ita'ifono ai Dame Silvia i le Su'esu'ega Fa'apitoa.
3. **Mafua'aga:** O le Mafua'aga o lenei Su'esu'ega Fa'apitoa ina ia su'esu'e ma sa'ili ni molimau e uiga i:
 - (a) le natura ma le ogaoga o feusua'iga ma isi sauaga (**sauaga** e pei ona fa'aailoa atu i le palakalafa 6);
 - (b) ni vaega na mafua ai pe na fesoasoani fo'i i ia sauaga;
 - (c) ni gaioiga ma ni fa'atinoga e le'i faia e le A'oga, le au tausii mavaega, le pulega ma le afaigaluega e tali atu ai, pe fa'atalatalanoa ai, ni faitioga e fa'asino i sauaga;
 - (d) le talafeagai o ta'iala ma faiga fa'avae o lo'o fa'aaogaina i totonu o le A'oga i le taimi nei e taofia ai nisi sauaga i le lumana'i.
4. **Lautelega:** O le lautele o mata'upu e aofia i le su'esu'ega, e le fa'apito i:
 - (a) le natura ma le ogaoga o sauaga na tula'i mai i le Aso 1 o Ianuari, 1950 e o'o i le aso mulimuli o lenei Su'esu'ega Fa'apitoa;
 - (b) ni vaega na mafua ai, pe na fesoasoani, i le tula'i mai o sauaga, e aofia ai:
 - (i) fausaga, faiga po'o mafua'aga fa'a le aganu'u;
 - (ii) ni gaioiga ma ni tulaga e le'i fa'atinoina e le A'oga, le au tausii mavaega fa'apea le au faigaluega, ma isi tagata o lo'o fa'aailoa atu i le palakalafa 6 i lalo, i le fa'atinoga, fa'atagaina ma le una'ia o nei sauaga;
 - (iii) le iloiloaina, le fa'afaigaluegaina, a'oa'oina, atiina'eina, fa'atinoga, puleaina ma le va'ava'aia o tagata faigaluega ma isi tagata na a'afia i le puipuiga o fanau a'oga;
 - (iv) o tulafono ma faiga fa'avae a le A'oga ma ta'iala sa fa'aaogaina i taimi tatau e fa'aailoa ai ni popolega, po'o le faia o ni faitioga, e uiga i sauaga;

- (v) tu ma aga a le A'oga i taimi ua ta'ua, e aofia ai amioga e fa'atagaina, pe una'ia ma fa'atupuina i le va o tamaiti o le A'oga.
- (c) ni gaioiga ma ni fa'atinoga e le'i savalia e le A'oga, le au tausii mavaega, pulega ma le afaigaluega e tali atu ai, pe fa'atalanoa ai ni faitioga e uiga i sauaga e aofia ai:
- (i) pe na iloa e ia tagata, pe sa tatau ona latou iloa, sauaga sa tula'i mai i le A'oga;
 - (ii) pe o le a, pe afai na iai, sa latou gaioiga na tali atu i so'o se faitioga i sauaga;
 - (iii) pe sa iai ni taumfaiga e ufiufi pe fa'alafi ni mea na tutupu po'o le lipotia o ni sauaga;
 - (iv) pe fa'amata o le tali atu i faitioga o sauaga (e aofia ai le ola a'oa'oina ma le toe fa'aleleia) sa talafeagai ma faiga lelei i le taimi na tupu ai sauaga.
- (d) pe o talafeagai tulafono ma faiga fa'avae a le A'oga i le taimi nei ma malu puipuia ai le soifua maloloina ma le ola manuia o tamaiti a'oga i lenei vaitaimi fa'apea le lumana'i.
5. O mataupu lautele e le o su'esu'eina e aofia ai le sa'ilia pe na iai ni soligatulafono e fa'asala tupe pe fa'asala fa'afalepuipui ai se itutino po'o ni tagata, pe na iai fo'i ni gaioiga po'o ni faiga e le'i fa'aalia e lea itutino po'o se tagata sa usita'ia pe solia ai le tulafono.
6. **Sauaga:** Mo le fa'atinoga o le Su'esu'ega Fa'apitoa, o le uiga o sauaga o lo'o fa'aaogaina o feusua'iga fai fa'amalosi ma sauaga matuia o le tino (e aofia ai amioga e pei o le tau fa'amata'u, fa'atalanoaina o tamaiti e se tagata matua e i'u ai ina faia ni feusua'iga fai fa'amalosi, fa'apalopalo ma isi gaioiga e ono avea ma sauaga) i se tamaitiiti o le A'oga, na fa'atinoina, fa'atagaina pe fa'aosoosoina e:
- (a) se tagata na ia tausii nei fanau a'oga, e aofia ai se sui o le fono Fa'atonu, se sui o le afaigaluega a le Fono Fa'atonu ma/po'o le A'oga, pa'aga masani, tagata galulue e leai se tologi, auaunaga ese'ese;
 - (b) se tamaitiiti o le A'oga;
 - (c) se tagata asiasi atu i le A'oga;
 - (d) so'o se tagata na mafai ona fegalegalea'i ma tamaiti a'oga i so'o se taimi a o iai i le tausiga po'o le pulega a le A'oga.
7. **Faiga fa'avae o le Su'esu'ega Fa'apitoa:** O le a fuafua lava e le Su'esuega Fa'apitoa ana faiga ma aiaiga e fa'atautaia ai ana su'esu'ega ina ia mautinoa ai

le ausia o le mafua'aga o le Su'esu'e ga Fa'apitoa. O le auili'ili fo'i e le Su'esu'ega Fa'apitoa o ana faiga fa'avae ma aiaiga e:

- (a) fesoasoani ia'i latou na fa'asaoina mai sauaga lea e fia auai i le fa'atinoga o galuega o le Su'esu'ega Fa'apitoa;
- (b) ia mafai ona fetu'unai auala e faa'soa mai ai i latou na a'afia i Sauaga i le Su'esu'ega Fa'apitoa (fa'ataitaiga, o le fa'aaogaina lea o ni fa'amatalaga na tu'uina mai i nisi auala;
- (c) aua nei toe fa'apologaina mafaufau o i latou na a'afia i Sauaga i ni auala talafeagai;
- (d) ia amana'ia va'aiga fa'aleaganu'u talafeagai;
- (e) ia faigofie ona malamalama ai;
- (f) ia leai se fa'aitu'au o saili'iliga o soligatulafono o le taimi nei ma le lumana'i, po'o nisi su'esu'ega fa'apenei;
- (g) ia fa'aaoga tatau fa'amatalaga e patino i tagata na te maua e tusa ai ma faiga fa'avae o le fa'alilolilo, malu puipuia ma ia fa'ailoa ai maliega, ia tusa ai ma aiaiga o fa'atonuga a le fa'amasinoga e taofia ai le fa'alauiloina o ni fa'amatalaga;
- (h) ia mafai e tagata ta'itoatasi lea e tu'uina mai a latou fa'amatalaga tusitusia i le Su'esu'ega Fa'apitoa ona latou maua ia fa'amatalaga i se taimi mulimuli ane pe a talosagaina;
- (i) ia fa'ailoa i tagata auai ni fesoasoani, faitioga po'o nisi faiga e ono avanoa mo i latou;
- (j) ia fa'atulaga lelei le taimi ia aua nei fesopoa'i le Su'esu'ega Fa'apitoa ma le Polokalame o le Toe Fa'aleleia e fa'aitiitia ai le popole vale ma ni manu'aga fa'alemafaufau o i latou na fa'asaoina mai i Sauaga lea e auai i nei faiga e lua.

8. **Fono Fa'atonu:** O le Fono Fa'atonu o le a:

- (a) galulue felagolagoma'i ma le Su'esu'ega Fa'apitoa e fesoasoani lea e fa'alogi i ni fa'amatalaga mai i tagata sa galulue, pe o lo'o galulue ai i le taimi nei, e iai ni so'otaga, pe galulue i le Fono Fa'atonu ma le A'oga;
- (b) avanoa sui o le Fono Fa'atonu i le taimi nei mo fa'atalanoaga ma le Su'esu'ega Fa'apitoa ma galulue felagolagoma'i ma le Su'esu'ega Fa'apitoa e fesoasoani ina ia maua ni fa'amatalaga mai sui tuai uma o le Fono Fa'atonu;
- (c) mautinoa le maua e tamaiti a'oga sinia le avanoa fa'alilolilo i le

Su'esu'ega Fa'apitoa;

- (d) mafai e le Su'esu'ega Fa'apitoa on fa'atino ana galuega tuto'atasi ma fa'alilolilo;
 - (e) tu'uina atu i le Su'esu'ega Fa'apitoa pe a talosagaina ni fa'amatalaga o lo'o latou umia pe pulea, e aofia ai le ave'esea o a latou aia fa'apitoa (e le aofia ai ni aia fa'apitoa a nisi tagata) i ni fa'amatalaga i tua atu o le Aso 1 o Ianuari 2018, e fa'ataua i mataupu lautele o lo'o su'esu'eina ma ia fitoitonu i galuega a le Su'esu'ega Fa'apitoa;
 - (f) fesoasoani i le Su'esu'ega Fa'apitoa pe a mo'omia se fesoasoani.
9. O le a fa'atino galuega a le Su'esu'ega Fa'apitoa i se nofoaga po'o ni nofoaga talafeagai mo la latou fa'atatau e uiga i lona mafua'aga ma ia aua nei toe fa'apologaina mafaufau o i latou na a'afia i Sauaga. O le ofisa o le Su'esu'ega Fa'apitoa o le a fa'atulagaina i Aukilani i se nofoaga e tuto'atasi mai i le A'oga.
10. O le a tu'uina atu ma fa'atupeina e le Su'esu'ega Fa'apitoa ni auaunaga fesoasoani mo, ma ni pili talafegai mo, tagata na fa'asaoina mai i Sauaga, e mo'omia e fesoasoani ia i latou i lo latou auai i le fa'atinoga o le Su'esu'ega Fa'apitoa. E ono aofia ai ni pili talafegai mo femalaga'iga, fale e nonofo ai ma fa'atalanoaga fa'afaufautua; ma afai e talafeagai i le va'ai a le Su'esu'ega Fa'apitoa, o ni pili o ni fa'amasinoga e mafua ona o le auai i lenei Su'esu'ega Fa'apitoa. O nei fesoasoani e ono aofia ai le fa'aauuina o le fesoasoani o lo'o fa'atinoina o se vaega o le Polokalame o le Toe Fa'aleleia, le Auaunaga o le Fa'alogu, po'o se isi fa'atalanoaga fa'afaufautua o lo'o fa'aaogaina e i latou na fa'asaoina mai i sauaga.
11. E fitoitonu, pe afai e iai se tagata fesoasoani a se tagata na fa'asaoina mai i Sauaga o lo'o fesoasoani ia i latou i le Polokalame o le Toe Fa'aleleia, o le tu'u o le avanoa i le tagata na fa'asaoina mai i Sauaga pe fa'aaoga le tagata lea e tasi e fesoasoani ia te ia ma lona aiga a'o fa'agasolo le Su'esu'ega Fa'apitoa, ma e mafai e lea tagata fesoasoani ona talosagaina ni fa'amatalaga e uiga i le tagata na fa'asaoina mai i Sauaga e manatu le tagata na fa'asaoina mai i Sauaga/po'o le tagata fesoasoani e talafeagai ma le fa'atinoga o le Su'esu'ega Fa'apitoa.
12. **Lipoti:** E tataua i le Su'esu'ega Fa'apitoa ona tu'uina atu i le Fono Fa'atonu se lipoti tusitusia i ni mea na latou maua fa'apea ni fautuaga i le Aso 16 o Tesema 2022, po'o se aso i tua atu, e manatu le Su'esu'ega Fa'apitoa e talafegai e fa'auma ai lana su'esu'ega e fa'ataua i aiaiga o galuega fa'atino. E tataua fo'i ona fa'ailoa fa'alaua'itele le lipoti ae ave'esea ai ni fa'amatalaga e a'afia ai le puipuga o fa'amaumauga e patino i tagata na fa'asaoina mai i Sauaga, aiaiga o fa'atonuga a le fa'amasinoga e taofia ai le fa'alauiloina o ni fa'amatalaga, ma nisi manatu fa'ailo e fautuaina e le Su'esu'ega Fa'apitoa.
13. E mafai e le Su'esu'ega Fa'apitoa ona fai ni fautuaga talafeagai i lana fa'atatau, e aofia ai mea na tutupu i taimi ua tuana'i pe fa'amautinoa o vaega na mafua

ai sauaga ua mavae e le toe fa'aauauina ma e le toe tula'i mai i le lumana'i.

Aso 22 Iuni 2022